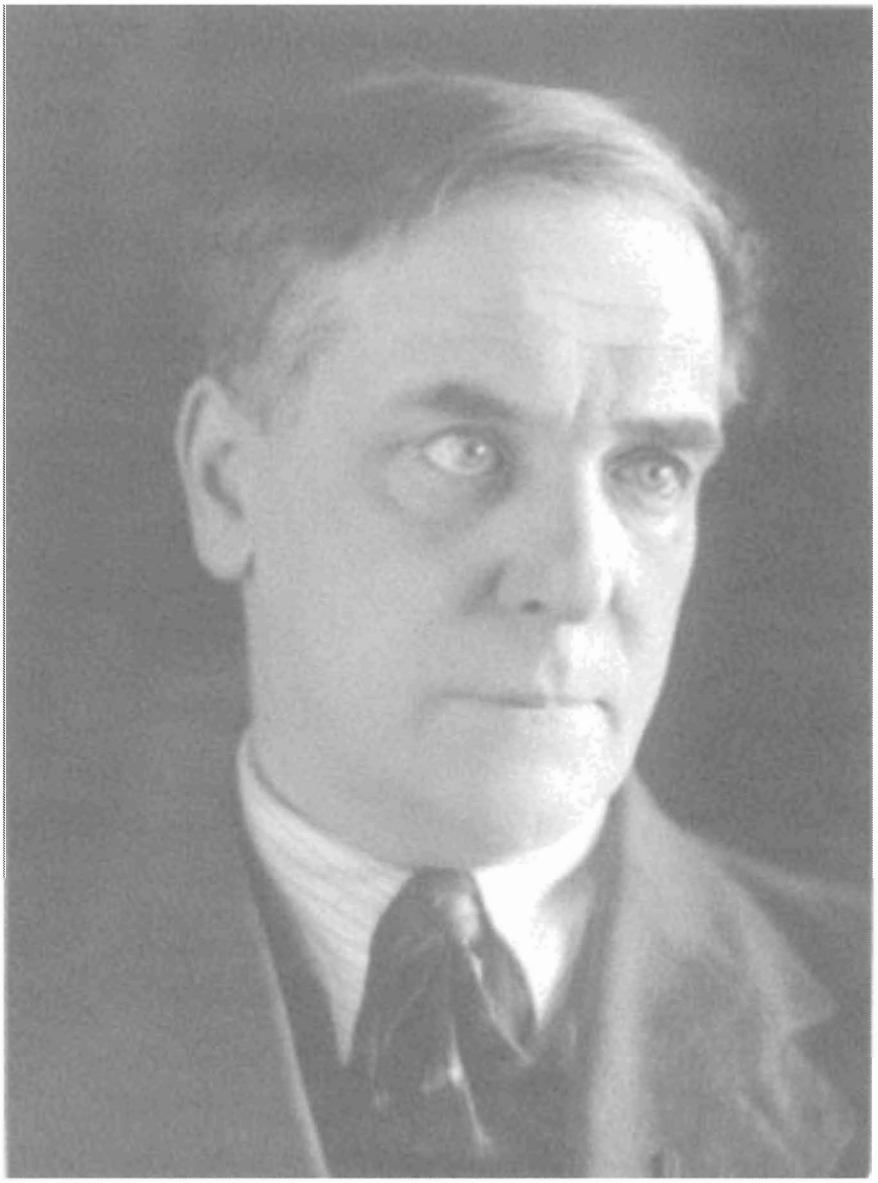
Petr Leonidovich Kapitza
(1894 – 1984)



Physics – Uspekhi **37** (12) 1158 (1994)

Message from the President of the Russian Federation

To the participants of a solemn evening on the centenary of Academician P L Kapitza's birth.

With all my heart, I greet the participants of the solemn jubilee meetings celebrating a century since the birth of the great Russian scientist Academician P L Kapitza.

A recognised leader and discoverer in many branches of physics and technology, Petr Leonidovich Kapitza played an outstanding role in the development of our own and world science. The importance of his discoveries and inventions has been recognised by numerous prizes and honorary titles awarded to him at home and in many countries around the world.

P L Kapitza lived a long and an exceptionally brilliant and uncompromising life of a scientist, science organiser, and citizen. His scientific and creative heritage is not growing old. New generations of researchers are drawing scientific ideas from this heritage. Many of his discoveries still remain unsurpassed achievements in science and technology.

The Institute of Physical Problems, a unique scientific centre rightly named after Kapitza who founded it, continues to work successfully. The traditions of scientific research, and of a creative approach to the business in hand, and of respect for the work and person of a scientist, established by Kapitza, are alive and well. The famous scientific school, which has been the training ground of many outstanding scientists and is the pride of Russian science, grew within the walls of the Institute.

Especially valuable are the moral lessons which this great scientist left us. A man of enormous civil courage, he demanded — even in the most terrible years — respect for science and scientists, and helped his colleagues when they were persecuted.

Grateful Russia will always carefully preserve in its memory the name and work of its outstanding son Petr Leonidovich Kapitza.

I wish successful work and new discoveries to Russian and foreign disciples and successors of P L Kapitza.

B Yeltsin
21 June 1994

Участникам торжественного вечера, посвященного 100-летию академика П.Л. Капицы

От всей души приветствую участников юбилейных торжеств, посвященных 100-летию со дня рождения великого русского ученого академика П.Л. Капицы.

Признанный лидер и первооткрыватель во многих областях физики и техники, Петр Леонидович Капица сыграл выдающуюся роль в развитии отечественной и мировой науки. Признанием важности его открытий и изобретений стали многочисленные награды и почетные звания, которыми он удостоен на родине и во многих странах мира.

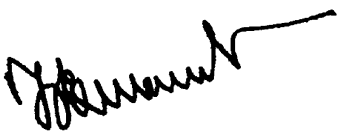
П.Л. Капица прожил долгую, исключительно яркую и бескомпромиссную жизнь ученого, организатора науки и гражданина. Не стареет его научное и творческое наследие. Новые поколения исследователей черпают из него научные идеи. Многие его изобретения до сих пор остаются непревзойденными достижениями науки и техники.

Продолжает плодотворно работать созданный им Институт физических проблем — уникальный научный центр, по праву названный именем своего основателя. Живы и развиваются заложенные им традиции научного поиска, творческого отношения к делу и уважения труда и личности ученого. В стенах Института сформировалась прославленная научная школа, воспитавшая многих замечательных ученых — гордость российской науки.

Особую цену представляет нравственный урок, который оставил нам этот великий ученый. Человек огромного гражданского мужества, он всегда, даже в самые страшные годы, требовал уважительного отношения к науке и ученым и приходил на помощь своим коллегам, которые подвергались преследованиям.

Благодарная Россия всегда будет бережно хранить в памяти имя и дело своего выдающегося сына Петра Леонидовича Капицы.

Желаю успешной работы и новых открытий российским и зарубежным ученикам и последователям П.Л. Капицы.



Б. Ельцин
"21" июня 1994 года

Uspekhi Fizicheskikh Nauk **164** (12) 1249 (1994)
Translated by A Tybulewicz